



Компонент образовательной программы

Образовательная программа утверждена

Решением Ученого совета

ГБУ «НИИОЗММ ДЗМ»

Протокол от 21.01.2026 г. № 1

Аннотация к рабочей программе дисциплины

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

по научной специальности

**3.2.3 Общественное здоровье, организация и социология здравоохранения,
медико-социальная экспертиза
(уровень образования: подготовка кадров высшей квалификации)**

Форма обучения: очная

1. Код и наименование дисциплины: 2. Образовательный компонент; 2.1. Дисциплины (модули); 2.1.1 Иностранный язык.

2. Уровень высшего образования: подготовка кадров высшей квалификации.

3. Направление подготовки: 3.2.3 Общественное здоровье, организация и социология здравоохранения, медико-социальная экспертиза.

4. Цель изучения дисциплины: формирование профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции в области медицины, уровень которой позволит использовать иностранный язык в научной деятельности, а также даст возможность продолжить обучение и вести профессиональную деятельность в иноязычной среде.

Для достижения поставленной цели будущий специалист высшей квалификации должен выполнить следующие задачи: систематизация языковых знаний, полученных в высшем учебном заведении; увеличение объема знаний за счет информации профессионального характера (в частности, специальной терминологии); овладение навыками оперирования языковыми средствами иностранного языка в коммуникативных целях; формирование умений строить свое речевое и неречевое поведение в соответствии с поставленной целью и умений понимать и интерпретировать лингвокультурные факты.

5. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП: дисциплина, 1 курс, 1,2 семестры.

6. Планируемые результаты освоения дисциплины

В результате изучения дисциплины «Иностранный язык» аспирант должен:

знать: лексические и грамматические материалы, необходимые для осуществления профессионально ориентированной иноязычной устной и письменной коммуникации, а также стилистические регистры различных ситуаций общения. Материал включает не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и рецептивного словаря, включая примерно 500 терминов по научной специальности программы аспирантуры, наиболее частотные грамматические конструкции, необходимые для устной и письменной профессионально ориентированной иноязычной коммуникации, грамматические конструкции, характерные для научной письменной речи, стилистические особенности устной и письменной коммуникации в академической среде.

уметь: использовать лингвистические знания в устном и письменном

деловом и повседневном общении с учетом стилистических регистров ситуаций общения. А именно: читать, понимать информацию, работая с научной иноязычной литературой, понимать на слух иноязычную профессионально ориентированную речь, делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные с научными исследованиями, участвовать в их обсуждении, письменно переводить научные статьи и тезисы с иностранного языка на родной, оформлять извлеченную информацию в виде резюме, абстракта на русском и иностранном языке.

сформировать навыки: решения профессиональных задач в процессе иноязычной коммуникации в устной и письменной форме с учетом стилистического регистра ситуаций общения и прагматических интенций собеседников. Эти навыки включают в себя навыки извлечения информации из письменных иностранных научных источников, составления абстрактов и резюме своих научных статей на иностранном языке, а также навыки передачи фактуальной информации, составления сообщения, доклада и выступления по теме проводимого исследования, понимания вопросов коллег и спонтанного реагирования на них на иностранном языке, извлечения информации из научных выступлений коллег.

7. Форма аттестации

Форма промежуточной аттестации по дисциплине:

1 семестр - зачет.

2. семестр – экзамен (кандидатский экзамен).

8. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и виды учебных занятий

| № п/п | Наименование разделов (тем) дисциплины, промежуточная аттестация | Всего часов | Их них: | | | Форма текущего контроля знаний/ промежуточной аттестации |
|-----------|--|-------------|---------|--|--|---|
| | | | Лекции | Практические занятия (семинарские) | Самостоятельная работа, промежуточная аттестация | |
| 1 семестр | | | | | | |
| 1. | Вводно-фонетический курс | 24 | | 10 | 14 | Тест 1 |
| 2. | Грамматический курс | 24 | | 10 | 14 | Тест 2 |
| 3. | Обучение письму | 24 | | 10 | 14 | Контрольная работа 1, Зачет |

| № п/п | Наименование разделов (тем) дисциплины, промежуточная аттестация | Всего часов | Из них: | | | Форма текущего контроля знаний/ промежуточной аттестации |
|------------------|--|-------------|---------|--|--|---|
| | | | Лекции | Практические занятия (семинарские) | Самостоятельная работа, промежуточная аттестация | |
| | ИТОГО ЗА СЕМЕСТР | 72 | | 30 | 42 | |
| 2 семестр | | | | | | |
| 4. | Обучение говорению | 36 | | 20 | 16 | Контрольная работа 2 |
| 5. | Обучение чтению и практике перевода | 36 | | 20 | 16 | Контрольная работа 3 |
| | Промежуточная аттестация | 36 | | | 36 | Реферат, Экзамен |
| | ИТОГО ЗА СЕМЕСТР | 108 | | 40 | 68 | |
| | ИТОГО ПО ДИСЦИПЛИНЕ | 180 | | 70 | 110 | |

9. Содержание разделов (тем).

Тема 1. Вводно-фонетический курс. Диагностическое тестирование. Чтение гласных букв (звуковые положения гласных). Чтение дифтонгов. Чтение согласных (звонкость, глухость), конечных согласных, сочетаний некоторых согласных (ch, sh, kn, ph, ng, wh, th). Ударение в словах, фразовое ударение.

Тема 2. Грамматический курс. Порядок слов в простом предложении. Члены предложения и части речи. Порядок слов в повествовательном утвердительном предложении. Отрицательное предложение. Эмфатические структуры. Структуры с непрямым порядком слов. Неполные (или эллиптические) структуры. Глагол – основа предложений. Употребление видовременных форм глагола в действительном залоге. Страдательный залог. Наличие формы глагола. Понятие модальности. Модальные глаголы. Сослагательное наклонение. Многофункциональные глаголы. Типы вопросительных предложений. Порядок слов в общем, альтернативном, специальном, разделительном вопросах. Вопросы к главным и второстепенным членам предложения. Сложные конструкции. Сложное подлежащее. Сложное дополнение. Самостоятельный причастный оборот. Эмфатические конструкции. Слова-заменители.

Тема 3. Обучение письму. Научный текст. Методы лингвистического анализа. Составление плана к прочитанному тексту. Аннотирование текста. Составление резюме на иностранном языке. Деловое письмо. Структура и оформление деловых писем (сопроводительное письмо, письмо – запрос,

письмо – отказ, резюме, письмо – приглашение, служебная записка).

Тема 4. Обучение говорению. Характеристики монологической и диалогической речи. Научный медицинский дискурс: параметры. Речевые клише, характерные для монологического и диалогического высказывания (согласие – несогласие, уверенность – неуверенность, возможность – невозможность и т.д.). Структурирование дискурса. Владение основными формулами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д. Категории текста: Информативность, ситуативная обусловленность, когерентность, когезия, намерение, адекватность восприятия, интертекстуальность. Обучение аудированию: Nursing 1. Internal medicine. Логика построения текста. Категория завершенности при передаче прослушанного аудио-текста. Коммуникативная адекватность высказывания монологической и диалогической речи на основе аудиокурсов: Nursing 1 – микродиалоги, internal medicine – тексты. Неподготовленное высказывание по темам специальности.

Тема 5. Обучение чтению и практике перевода. Обучение чтению оригинальной литературы по специальности с опорой на изученный языковой материал. Виды чтения оригинальной литературы по специальности с опорой на изученный языковой материал со словарем и без словаря. Правила работы со словарями: двуязычными, этимологическими, толковыми, медицинскими энциклопедиями. Обучение особенностям перевода научной медицинской литературы с иностранного языка на русский язык и наоборот. Нормы научно-технического стиля: точность, логичность, отвлеченный характер, объективность, стандартизированность при выборе языковых средств. Синтаксис: полнота оформления мысли, преобладание клишированных выражений и именных конструкций. Лексика научно-технического стиля: общенаучная и узкоспециальная терминология. Исконно русские понятия, интронационализм греко-латинского происхождения, западноевропеизмы и латинские термины. Перевод терминов, сокращений и аббревиатур, эпонимов, использование англицизмов и интронационализмов, особенности сочетаемости языковых элементов. Структура медицинской терминологии: односложные термины, двусложные термины, которые пишутся слитно или через дефис, многосложные термины из трех или более элементов, а также терминологические словосочетания. Конкретизация общенаучных английских слов при переводе на русский язык, замена интронационализмов в силу их более широкого круга значений в английском языке, экспликация имплицитность, нейтрализация стилистически окрашенной английской общенаучной лексики при переводе на русский язык.

10. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины:

10.1. Литература.

1.Использование наглядных источников для развития письменной иноязычной коммуникативной компетенции студентов / Г.Н. Кукарская, В.М. Пахомова, И.С. Трифонова // Высшее образование сегодня. - 2020. - № 6. - С. 37 - 43.

2.Категория вида в английском и русском языках: сопоставительно-типологический аспект / Н.А. Лаврова, А.О. Козьмин // Вестник Пятигорского государственного университета. - 2018. - № 1. - С. 118 - 123.

3.Написание выпускной квалификационной работы на иностранном языке = Writing a graduation paper in a second language: учебник: в 2 частях. Часть 1 / Е.В. Тихонова, Е.А. Голубовская, Н.М. Мекеко. - Электронные текстовые данные. - Москва: РУДН, 2021. - 171 с.

4.Подготовка молодых ученых в аспирантуре: поиск единого ориентира / Н.Г. Попова, Е.В. Биричева // Высшее образование в России. - 2017. - № 1. - С. 5 - 14.

5.Потенциал дисциплины "Иностранный язык" в развитии исследовательской компетентности студентов / И.К. Цаликова, С.В. Пахотина, Д.Н. Фадич // Высшее образование сегодня. - 2019. - № 9. - С. 23 - 27.

6.Психолого-педагогические условия преодоления коммуникативных трудностей, возникающих у студентов при изучении иностранного языка / И.Н. Мороз // Высшее образование сегодня. - 2020. - № 11. - С. 53 - 57.

7.Пути оптимизации обучения аудированию студентов неязыковых вузов / Н.В. Ваганова, М.В. Золотова, Ю.Н. Карпова // Высшее образование сегодня. - 2020. - № 10. - С. 48 - 52.

8.Роль чтения в формировании профессионально ориентированной компетенции студентов неязыковых вузов / С.В. Буробина // Высшее образование сегодня. - 2019. - № 12. - С. 20 - 23.

9.Сдаем кандидатский экзамен: учебное пособие по английскому языку / Л.В. Кривошлыкова, Н.М. Несова. - 2-е изд., перераб.; электронные текстовые данные. - Москва: РУДН, 2021. - 69 с.

10.Формирование компонентов коммуникативной компетенции обучаемых при изучении иностранного языка / И.Р. Максимова // Высшее образование сегодня. - 2021. - № 3. - С. 26 - 30.

11.Электронные управляемые курсы как одна из активных форм дистанционного образования / М.В. Золотова, Е.В. Ганюшкина // Высшее образование сегодня. - 2018. - № 6. - С. 11 - 14.

12. Assessing Academic Texts Authenticity in EFL Classes (Оценка степени аутентичности студенческих академических текстов на иностранном языке): статья на английском языке / E.S. Chuikova // Вестник Российского университета дружбы народов: Психология и педагогика. - 2018. - № т. 15 (4). - С. 500 - 511.

13. Review of Proshina, Zoya G. and Anna A. Eddy (eds.). 2018. Russian English: History, Functions, and Features. Cambridge: Cambridge University Press. 309 p.: статья на английском языке / E.V. Marininna // Russian Journal of Linguistics. - 2020. - № v. 24 (3). - С. 722 - 729.

14. Teaching Academic English Corpus Trough Word-formation = Обучение англоязычной научной лексике через словообразование: статья на английском языке / I.B. Korotkina // Высшее образование в России. - 2019. - № 2. - С. 94 - 103.

15. Teaching negotiation in a globalised world: Benefits of a genre approach: статья на английском языке / O. Hutiu // Training, Language and Culture. - Москва: PFUR, 2017. - № v. 1(3). - С. 39 - 55.